

Dr. Marina Sherkina-Lieber
Curriculum Vitae

Tel.: (647) 891 4507 Email: marina.lieber@gmail.com Website: www.marinasherkinalieber.ca
(416) 987 2173

Mailing address:
24 Edithvale Drive
Toronto ON M3J 1P3

EDUCATION

- 2011 Ph.D. (Linguistics), University of Toronto.
Thesis: *Comprehension of Labrador Inuktitut functional morphology by receptive bilinguals*
Co-supervisors: Prof. Alana Johns and Prof. Ana-Teresa Pérez-Leroux
- 2003 M.A. (Linguistics), University of Toronto.
Thesis: *The Cognate Facilitation Effect as a Frequency Effect in Russian-English Bilinguals*
Supervisor: Prof. Ronald Smyth
- 1999 B.A. Equivalent (Romance and Germanic Philology), Samara State University, Samara, Russia.

ACADEMIC EXPERIENCE

- September 2017-present Contract faculty member, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University
- September 2015-present Adjunct Research Professor, School of Linguistics and Language Studies, Carleton University
- 2013-2015 SSHRC (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) Postdoctoral Fellow, School of Linguistics and Language Studies, Carleton University
Project title: *Heritage receptive bilinguals' knowledge of noun incorporation in Inuktitut*
Supervisor: Prof. Kumiko Murasugi
- 2009-2013 Contract faculty member, Department of Languages, Literatures and Linguistics, York University

AWARDS

2013-2015	SSHRC (Social Sciences and Humanities Research Council of Canada) Postdoctoral Fellowship
2011, 2009	Doctoral Thesis Completion Grant, University of Toronto
2008-2009	Ontario Graduate Scholarship (OGS)
2006-2008	Social Sciences and Humanities Research Council (SSHRC) Doctoral Fellowship
2005-2006	Ontario Graduate Scholarship (declined)
2002-2005	University of Toronto Fellowship

GRANTS

2013	York University Contract Faculty Research Grant, \$1,115.00 Project title: <i>Cross-language influence in Russian-English bilingual children</i>
2008	Northern Scientific Training Program, \$2,000.00 Project title: <i>Receptive knowledge of Inuktitut</i>
2007	SSHRC SIG, \$330.00 Project title: <i>Receptive knowledge of Inuktitut: a pilot study</i>
2007	Northern Scientific Training Program, \$2,500.00 Project title: <i>Aspectual suffixes in Inuktitut and their processing by dormant bilinguals</i>
2007	SSHRC SIG, \$450.00 Project title: <i>L1 word frequency and its role in the processing of cognates in Russian-English bilinguals</i>
2004	SSHRC SIG, \$300.46 Project title: <i>The cognate facilitation effect as a frequency effect</i>
2003	SSHRC SIG, \$785.00 Project title: <i>The cognate facilitation effect is a frequency effect: evidence from Russian-English bilingualism</i>

2002

SSHRC SIG, \$378.00

Project title: *The cognate facilitation effect and word frequency in bilingual speech production*

RESEARCH INTERESTS

Language acquisition and psycholinguistics: bilingualism, first and second language acquisition, language attrition, receptive bilingualism; acquisition of minority, heritage, and indigenous languages; sentence processing, lexical processing.

Linguistic theory: morphology, syntax, semantics; noun incorporation, case, tense and aspect, polysynthesis, embedded questions, word order, topic and focus.

Applied linguistics: vocabulary and grammar testing in bilinguals of various proficiency; heritage language teaching; revitalization of endangered languages, master-apprentice language learning programs.

Languages: Inuktitut, Russian, English

PUBLICATIONS

Refereed Journal Articles

Sherkina-Lieber, M. (accepted). A classification of receptive bilinguals: Why we need to distinguish them, and what they have in common. *Linguistic Approaches to Bilingualism, Special Issue on Receptive Bilingualism*.

Sherkina-Lieber, M. & Helms-Park, R. (2015). A prototype of a receptive lexical test for a polysynthetic heritage language: The case of Inuktitut in Labrador. *Language Testing*, 32: 419-442.

Sherkina-Lieber, M. (2015). Tense, aspect, and agreement in heritage Labrador Inuktitut: Do receptive bilinguals understand functional morphology? *Linguistic Approaches to Bilingualism*, 5(1), 30-61.

Sherkina-Lieber, M., Pérez-Leroux, A. T., & Johns, A. (2011). Grammar without speech production: the case of Labrador Inuktitut heritage receptive bilinguals. *Bilingualism: Language and Cognition*, 14(3), 301-317.

Other Academic Publications

Sherkina-Lieber, M. (forthcoming). Creation of language tests for heritage learners of the Labrador dialect of Inuktitut. Accepted for publication in *Proceedings of 25th Annual Stabilizing Indigenous Languages Symposium*. Athabaska University Press.

Sherkina-Lieber, M., & Murasugi, K. (2015). Noun incorporation and case in heritage Inuktitut. In S. Vinerte (Ed.), *Proceedings of the 2015 Canadian Linguistic Association Annual Conference*. http://cla-acl.ca/wp-content/uploads/SherkinaLieber_Murasugi-2015.pdf

Sherkina-Lieber, M. (2014). English influence on Russian embedded yes-no questions in bilingual children's production: A case study. In Luo, S. (Ed.), *Proceedings of the 2013 Canadian Linguistic Association Annual Conference*. <http://cla-acl.ca/?p=917>

Johns, A., & Sherkina-Lieber, M. (2012). Strengthening the bench: Improving existing language skills in Nunatsiavut. In L.-J. Dorais & F. Laugrand (Eds.), *Linguistic and Cultural Encounters in the Arctic. Essays in Memory of Susan Sammons* (pp. 63-73). Quebec, Université Laval, CIÉRA, October 2012, (Les Cahiers du CIÉRA, Supplementary issue).

Sherkina-Lieber, M. (2010). Comprehension of functional morphemes by Labrador Inuktitut receptive bilinguals. In K. Franich, K. Iserman, & L. L. Keil (Eds.), *Proceedings of the 34th annual Boston University Conference on Language Development* (pp. 351-362). Somerville, MA: Cascadilla Press.

Armoškaite, S., & Sherkina-Lieber, M. (2008). Event number suffixes in Russian and Lithuanian. In A. Antonenko, J. F. Bailyn, & C. Y. Bethin, (Eds.), *Proceedings of the 16th Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics* (pp. 1-15). Ann Arbor: Michigan Slavic Publications.

Sherkina-Lieber, M. (2008). The cognate facilitation effect is a frequency effect: Evidence from Russian-English bilingualism. In G. Zybatow, L. Szucsich, U. Junghanns, & R. Meyer (Eds.), *Formal Description of Slavic Languages: The Fifth Conference, Leipzig 2003* (pp. 192-200). Peter Lang: Frankfurt am Main, 2008.

Sherkina-Lieber, M. (2005). Fronting of wh-words in Inuktitut as focus movement. In Armoškaite, S. & Thompson, J. J. (Eds.), *Proceedings of the 10th Workshop on Structure and Constituency in Languages of the Americas, University of British Columbia Working Papers in Linguistics, 17*, 191-202.

Sherkina-Lieber, M. (2004). Focus fronting in wh-questions in Inuktitut. *Toronto Working Papers in Linguistics, 23.1*, 119-132.

Sherkina-Lieber, M. (2004). The cognate facilitation effect in bilingual speech production: The case of Russian-English bilingualism. *Proceedings of the Special Session on Slavic Psycholinguistics at the 12th Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics, Cahiers Linguistiques d'Ottawa, 32*, 108-121.

Sherkina, M. (2003). The cognate facilitation effect in bilingual speech production. *Proceedings of the 4th Annual Niagara Linguistic Society Conference, Toronto Working Papers in Linguistics, 21*, 135-151.

Community outreach publications

Sherkina-Lieber, M., & Souzdalnitski, N. (2016). *Chto nuzhno znat' roditelyam dvuyazychnyh/mnogoyazychnyh detey? [What should parents of bilingual/multilingual children know?]*. Booklet distributed at the 2nd I Speak Russian Conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2014). Russkiy yazyk i deti v Kanade [The Russian language and children in Canada]. *Novy Svet Russian Canadian magazine*, 1, 69-71.

Under review

Sherkina-Lieber, M., & Murasugi, K. *Morphological bottleneck in heritage language but interface vulnerability in L1 attrition: a study on noun incorporation in Inuktitut*.

In preparation

Sherkina-Lieber, M. *Acquisition of Russian embedded yes-no questions by bilingual and monolingual children*.

PRESENTATIONS

Academic conference and workshop presentations

Sherkina-Lieber, M. (2018, June). *Creation of language tests for heritage learners of the Labrador dialect of Inuktitut*. Paper presented at the 25th Annual Stabilizing Indigenous Languages Symposium, Lethbridge, Alberta.

Sherkina-Lieber, M. (2018, June). *How to help children learn the ancestral language: What parents and grandparents can do*. Workshop conducted at the 25th Annual Stabilizing Indigenous Languages Symposium, Lethbridge, Alberta.

Sherkina-Lieber, M. (2017, May). *Noun incorporation and non-fluent speakers of Inuktitut*. Paper presented at the Inuktitut Language and Linguistics Workshop, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2017, May). *Processing of case on modifiers of incorporated nouns by heritage speakers and attriters of Inuktitut*. Paper presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, Ryerson University.

Sherkina-Lieber, M. (2016, October). *Inuit who understand Inuktitut but do not speak it: What do they know and what do they lack?* Paper presented at the 20th Biennial Inuit Studies Conference, St. John's, Newfoundland and Labrador, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2016, September). *Acquisition of Russian embedded yes-no questions by*

monolinguals and heritage speakers. Paper presented at Slavic Linguistic Society 11th Annual Conference, University of Toronto, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M., & Murasugi, K. (2015, June). *Noun incorporation and case in heritage Inuktitut*. Paper presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, University of Ottawa.

Sherkina-Lieber, M., & Helms-Park, R. (2015, March). *A prototype of a receptive lexical test for a polysynthetic heritage language: the case of Inuktitut in Labrador*. Paper presented at the joint conference of American Association for Applied Linguistics (AAAL) and Association Canadienne de Linguistique Appliquée/Canadian Association of Applied Linguistic (ACLA/CAAL), Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2015, January). *Syntactic knowledge and cross-linguistic influence in Russian-English bilingual children*. Poster presented at the Linguistic Society of America 89th Annual Meeting, Portland, Oregon.

Sherkina-Lieber, M. (2014, May). *Monolingual and bilingual children's production of Russian embedded yes-no questions*. Paper presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, Brock University.

Sherkina-Lieber, M. (2013, June). *English influence on Russian embedded yes-no questions in bilingual children's production*. Poster presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, University of Victoria.

Sherkina-Lieber, M. (2012, October). *Probing for productive capacity in receptive bilinguals: Elicited imitation in Labrador Inuktitut*. Paper (Pecha Kucha) presented at The Road Less Travelled: An International Conference on Heritage Languages and Heritage Language Acquisition, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2012, October). *When non-speakers try to speak: elicited speech production in Labrador Inuktitut heritage receptive bilinguals*. Poster presented at Second Language Research Forum, Carnegie Mellon University.

Sherkina-Lieber, M. (2012, April). *Why aspect is retained in heritage Inuktitut, but affected in heritage Russian and Spanish*. Paper presented at Formal Approaches to Heritage Language conference, University of Massachusetts.

Sherkina-Lieber, M. (2009, November). *Comprehension of functional morphemes by Labrador Inuktitut receptive bilinguals*. Paper presented at Boston University Conference on Language Development, Boston University.

Sherkina-Lieber, M., Pérez-Leroux, A. T., & Johns, A. (2009, July). *At the far end of the bilingual spectrum: assessing morphosyntactic knowledge among heritage receptive bilinguals*. Paper presented at International Symposium of Bilingualism (ISB) conference, Utrecht

University.

Sherkina-Lieber, M. (2009, May). *What receptive bilinguals know about time and remoteness in Labrador Inuttitut tense morphemes*. Paper presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, Carleton University.

Sherkina-Lieber, M. (2009, May). *Comprehension of tense and aspect in heritage Labrador Inuttitut receptive bilinguals*. Paper presented at Heritage Language Workshop, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M., Pérez-Leroux, A. T. & Johns, A. (2009, January). *Does grammar exist in the absence of production?* Paper presented at Relating Asymmetries between Speech and Comprehension in the Acquisition of Language (RASCAL) conference, University of Groningen.

Sherkina-Lieber, M. (2008, October). *Iterativity, habituality and the suffix –Katta- in Labrador Inuttitut*. Paper presented at Chronos 8 International Conference on Tense, Aspect, Mood and Modality, University of Texas at Austin.

Sherkina-Lieber, M. (2008, June). *An aspectual suffix –liC- in Inuktutit*. Poster presented at the Canadian Linguistics Association Annual Conference, University of British Columbia.

Sherkina-Lieber, M. (2008, March). *On the semantics of an aspectual suffix –lik- in Labrador Inuttitut*. Paper presented at the Inuktutit Linguistics Workshop, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2007, June). *Does L1 word frequency play a role in the L2 processing of cognates?* Paper presented at the 6th International Symposium on Bilingualism, University of Hamburg.

Sherkina-Lieber, M. (2007, May). *The cognate effect in bilingual speech processing: When you see it and when you don't*. Paper presented at the Canadian Linguistics Association Annual Conference, University of Saskatchewan.

Armoškaite, S. & Sherkina-Lieber, M. (2007, May). *Verbal suffixes in Russian as quantization-changing devices*. Paper presented at 16th Conference on Formal Approaches to Slavic Linguistics, SUNY at Stony Brook.

Sherkina-Lieber, M. (2007, March). *Receptive knowledge of Inuktutit: What is it like, and how to test it?* Invited student talk at the Niagara Linguistics Society Annual Conference, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2006, August). *The Imperfective Suffix in Russian revisited*. Paper presented at 33rd LACUS Forum, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2006, April). *Word frequency effects and the structure of the bilingual*

lexicon. Poster presented at the Languages and Linguistics at the University of Toronto poster session featuring the work of graduate students.

Sherkina-Lieber, M. (2006, April). *Endpoints and perfectivity in Russian*. Paper presented at International Linguistic Association 51st Annual Conference, Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2005, March). *Focus fronting in wh-questions in Inuktitut*. Paper presented at WSCLA 10 (Workshop on Structure and Constituency in the Languages of the Americas), University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2004, November). *Aspect in Russian: Reconsidering markedness issues*. Paper presented at the Markedness Workshop, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2004, July). *The Cognate Facilitation Effect as a Bilingual Frequency Effect*. Poster presented at the 4th International Conference on the Mental Lexicon, University of Windsor.

Sherkina-Lieber, M. (2004, June). *Russian-English cognates and bilingual speech production*. Paper presented at Slavic Day workshop, University of Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2004, May). *Word frequency effects and the structure of the bilingual lexicon*. Paper presented at the Canadian Linguistic Association Annual Conference, University of Manitoba.

Sherkina-Lieber, M. (2003, November). *The cognate facilitation effect is a frequency effect: Evidence from Russian-English bilingualism*. Paper presented at the 5th European Conference on Formal Description of Slavic Languages, University of Leipzig, Germany.

Sherkina, M. (2003, May). *The cognate facilitation effect in bilingual speech production: The case of Russian-English bilingualism*. Poster presented at the 12th Workshop on Formal Approaches to Slavic Linguistics, University of Ottawa.

Sherkina, M. (2003, February). *Allomorphs of Russian prepositions: A historical reanalysis*. Paper presented at the Montreal-Ottawa-Toronto Phonology Workshop, University of Toronto.

Sherkina, M. (2003, January). *The cognate facilitation effect in bilingual speech production*. Paper presented at the 4th Annual Niagara Linguistic Society Conference, University of Toronto.

Community outreach presentations and workshops

Sherkina-Lieber, M. (2018, October). *Balans mezhdru yazykami u detey-bilingvov [The balance between languages in bilingual children]*. Presentation at the 4th I Speak Russian Conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2018, May). *How to help your child become fluent in Russian*. An interactive workshop for parents of Russian-English bilingual children. Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2017, October). *How to help children grow up as bilinguals*. An interactive workshop in Nain, Nunatsiavut (Newfoundland and Labrador).

Sherkina-Lieber, M. (2017, April). *Kak govorit' s reb'onkom, chtoby pomoch yemu ovladet' russkim yazykom*. [How to talk to children in order to help them learn Russian.] Presentation at the 3rd I Speak Russian Conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2016, September). *Bilingualism: How does it work?* Presentation at the Et Cetera Club, Toronto.

Sherkina-Lieber, M. (2016, April). *Ispol'zovaniye nastol'nyh igr dlya razvitiya rechi*. [Using board games to help develop conversation skills]. Presentation at the 2nd I Speak Russian Conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2015, May). *Igry dlya razvitiya rechi, v kotorye mozhno igrat' gde ugodno*. [Games for language development that you can play anywhere.] Presentation at Igrovaya Masterskaya [Game Workshop] for parents of Russian-English bilingual children, Toronto, Ontario, Canada.

Sherkina-Lieber, M. (2015, March). *Vliyanie angliyskogo yazyka na russkiy: primer kosvennykh voprosov*. [English influence on Russian: The case of embedded questions]. Presentation at the I Speak Russian conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto, Ontario, Canada.

MEDIA PRESENTATIONS

April 3, 2008. An interview about the study on receptive bilingualism on the community radio, in the community where the study was about to take place. OKâlaKatiget Society, Nain, NL.

TEACHING EXPERIENCE

Instructorship

York University

Fall 2018, 2017, 2012, 2011, 2010, 2009 LING3220/PSYC3290 *Psycholinguistics*

Winter 2018, 2013, 2012 LING3210 *First Language Acquisition*

October 2015	LING4230 <i>Language and the Brain</i> (Lecturer Replacement, 1 month)
October 2015	LING3220/PSYC3290 <i>Psycholinguistics</i> (Lecturer Replacement, 1 month)
	<i>University of Toronto</i>
Fall 2011	LIN458 <i>Revitalizing Languages</i>
Winter 2007	LIN203 <i>English Words</i>
Teaching Assistantship	<i>York University</i>
Fall 2011-Winter 2012	LING1000 <i>Introduction to Linguistics</i> , TA
	<i>University of Toronto</i>
Winter 2009, Winter 2007, Summer 2005 Winter 2009	JLP315 <i>Language Acquisition</i> , Grader LIN306 <i>Language Diversity & Language Universals</i> , Grader
Fall 2008	SLP1505Y <i>Child Language I</i> , Grader
Winter 2008	LIN341 <i>Semantic Theory</i> , Grader
Fall 2007	LIN241 <i>Introduction to Semantics</i> , TA
Fall 2007	LIN458 <i>Language Revitalization</i> , Grader
2004-2005, 2003-2004	LIN100 <i>Introduction to Linguistics</i> , TA
2004-2005	LIN100 <i>Introduction to Linguistics</i> , Grader (University of Toronto at Mississauga)
Summer 2004, Summer 2003	LIN200 <i>Introduction to Language</i> , TA
Fall 2002-Winter 2003	LINA01 <i>Introduction to Linguistics</i> , TA (University of Toronto at Scarborough)
Winter 2002, Fall 2001	LIN204 <i>English Grammar</i> , Grader
Fall 2001	LIN203 <i>English Words</i> , Grader
Community teaching experience	
September 2016-present	Teacher of Russian as a heritage language for children, self-employed, Toronto
September 2015-June 2016	Teacher of Russian as a heritage language (special program for low-proficiency child speakers of Russian), Pochemuchka Russian Children's Centre, Toronto

TEACHING TRAINING

Courses

Winter 2008 THE500 *Teaching in Higher Education* (Certificate),
University of Toronto

Workshops on teaching

Integrating Experiential Education into your Course, October 3, 2019, York University

Effective Design and Implementation of Multiple Choice Tests, October 5, 2011, University of Toronto

Building a Blackboard Course: Getting Started. September 14, 2011, University of Toronto

TEACHING: OTHER ACTIVITIES

Fall 2012-Winter 2013 Participant in the Web-Enhanced Project at York University (requires extended use of the Web in teaching: course website on Moodle, lecture recordings, discussion forums, etc.)

GRADUATE SUPERVISION TRAINING

Courses

Winter 2013 Supervising Graduate Students at York, York University

LANGUAGE PROFICIENCY

- English (near-native)
- Russian (native)
- French
- Inuktitut

PROFESSIONAL ACTIVITIES

Edited volumes

2005 co-editor (with M. Goledzinowska) of *Toronto Working Papers in Linguistics, Vol. 23*.

Participation in conference organizing committees

March 2008	Toronto-Ottawa-Montreal Semantics Workshop
March 2007	Niagara Linguistic Society annual conference
April 2004	University of Toronto Slavic Day Workshop

Conference abstract reviewing

June 2012	The Road Less Travelled: An International Conference on Heritage Languages and Heritage Language Acquisition
-----------	--

Participation in departmental committees

Fall 2008	student representative on SSHRC Institutional Grant (SIG) committee
2002-2005	Toronto Working Papers in Linguistics committee

COMMUNITY ACTIVITIES

May 2017 – April 2018	Consultant for the Master Apprentice Inuktitut Language Program, Memorial University of Newfoundland
October 2015 – present	Organizing committee member for the annual <i>I Speak Russian</i> community conference for parents of Russian-English bilingual children and teachers of Russian as a heritage language, Toronto.

AFFILIATIONS

- Canadian Association of Applied Linguistics
- Canadian Linguistics Association
- Linguistic Society of America
- Slavic Linguistic Society

NATIONALITY

Canadian citizen